

# Koedo Kawagoe News

April  
2021

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

## Kawagoe City COVID-19 Free Vaccination

5月がつから、高齢こうれいの方かたへの新しん型がたコこロろナなのワクチンせつしゅ接種ちゅうしゃ（注う射はじを打うつこと）が始はじまります。

対象たいしょうの方かたには、5月がつ中ちゅうに市しから手紙てがみを送おくります。必かならず読よんでください。

分わからないこととがある時ときは、川越かわごえし市のコールセンターでんわに電話でんわしてください。

電話番でんわばんごう号ごうは0120-385-015です。英えい語ご、中ちゅう国こく語ご、韓かん国こく語ごでも相そう談だんできます。

Vaccination against COVID-19 is being carried out in accordance with the priorities set by the Japanese government. The vaccination is not mandatory, but is provided based on the consent of the person who wishes to be vaccinated, after the applicant understands the benefits and side effects of the shot. The city is now making preparations so that all citizens can receive the vaccine as soon as possible. For the latest information, please check the city official webpage, newsletter (KOHO KAWAGOE) or SNS.

### Vaccination priority

For the vaccination, the Japanese government has shown the following priorities; 1. Medical and other personnel / 2. Elderly people (Those born before April 1, 1957) / 3. Those who are not elderly and have "underlying diseases" or those who are working in facilities for the elderly, etc.

### Vaccinations for the elderly

The city starts vaccinations for the elderly based on the above priority. Necessary documents such as vaccination coupons (Sesshu-ken) and pre-medical checkup sheets (Yoshin-hyo) will be mailed to eligible residents in May.

Details on how and where to get vaccinations will be announced in *the Koho Kawagoe* (May issue) and on the city website.

Latest Information on  
City Vaccination  
(only in Japanese)



## COVID-19 Vaccination Call Center

When you have inquiries concerning the vaccination, please call the following call centers.

▶ **The Japanese health ministry Vaccination Call Center** **PHONE 0120-761-770**

**Language** Japanese, Chinese, Korean, Portuguese and Spanish (available 9 a.m. to 9 p.m.) / Thai (available 9 a.m. to 6 p.m.) / Vietnamese (available 10 a.m. to 7 p.m.)

▶ **Kawagoe City Vaccination Call Center** **PHONE 0120-385-015**

**Language** Japanese, English, Chinese and Korean (available 9 a.m. to 5 p.m.)

## Questions & Answers on Vaccinations

**Question 1** **What are the effects of the vaccine?** **Answer** The newly approved new coronavirus vaccine is effective in preventing the symptoms such as fever and cough with about 95% validity through two shots of vaccination. However, it is still unclear to what extent the vaccine can prevent infection, so it is very important to prevent infection by wearing a mask, washing hands, and practicing cough etiquette even after the vaccination.

**Question 2** **What are the side effects of the vaccine?** **Answer** Symptoms that may occur after vaccination are as follows; (1) Rare and serious symptoms such as anaphylaxis and shock / (2) Pain and swelling in the vaccinated portion, muscle and joint pain, fatigue, headache, fever, etc. After receiving the vaccine, carefully monitor your physical condition and be sure to contact the hospital where you received the vaccination if you experience any of the above symptoms or any abnormalities.

**Question 3** **Who can't be vaccinated?** **Answer** Vaccination is not available for those who fall under the following (1) to (4); (1) Those who have a fever of 37.5 degrees or higher / (2) Patients with serious acute illnesses / (3) Those who have experienced anaphylaxis to vaccine components / (4) Those who do not fit into (1) to (3) above, but whose physical condition is inappropriate for vaccination.

**Question 4** **Who needs to be especially careful about vaccination?**

**Answer** Please be careful if you fall into any of the following categories and be sure to inform a doctor before receiving the vaccine. Also, if you have a doctor that you see regularly, please consult about the vaccination beforehand.

(1) Patients on anticoagulation, thrombocytopenia or coagulation disorders. / (2) Those who have been diagnosed with immunodeficiency in the past, or those who have a close relative with congenital immunodeficiency. / (3) Those with underlying medical conditions such as heart, kidney, liver, blood disorders or development disorders / (4) Those who received some vaccinations in the past and experienced symptoms suspected of allergy such as fever or generalized rash within 2 days after vaccination / (5) Those who have had convulsions in the past / (6) Those who may be allergic to components of the vaccine.

## Kawagoe International Center

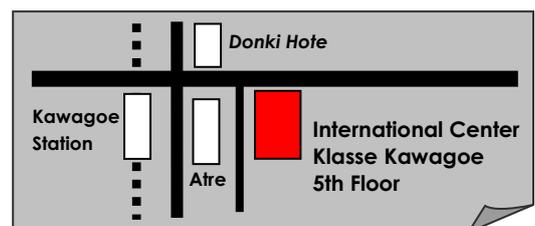
Address: 23-10 Sugawara-cho

Phone: 049-228-7723 (Only in Japanese)

Hours: 9:30 a.m. - 8:00 p.m.

Closed: Tuesdays and New Year Holidays

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Phone: 049-224-5506



Due to the influence of COVID-19, some services including "Klasse de NIHONGO" Japanese language class have been closed. Please check the following for other services.

**Consultation Services for Foreign Citizens** For the time being, **consultation services are provided only by phone.** Please call the center (049-228-7723) at the following consultation time;

- ▶ General (Japanese and Chinese) May 10, 24, June 14 and 28 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Vietnamese) May 15, June 5 and 19 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs (Japanese) **Reservation available** May 28 and June 25 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) May 22 and June 26 1:00 - 6:00 p.m.

For the latest information on the center, please visit the city website through the following URL or QR code on the right.

- ▶ <https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/kokusaikoryu.html>

